

SAFETY PRECAUTION

DANGER

- Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealer or the specialist to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
- Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.

WARNING

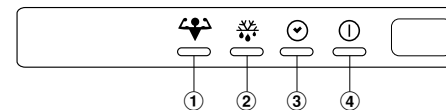
- Do not expose your body directly to cool air for a long time.
- Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
- When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and disconnect the power supply or turn off the breaker.

CAUTION

- Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock.
- Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, breeding animal, etc.
- Do not step or put anything on the indoor/outdoor unit. It may cause an injury or damage the unit.
- Before cleaning the unit, turn off the main switch or the circuit breaker.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.

INDOOR UNIT DISPLAY

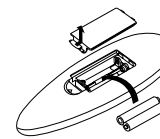
- POWERFUL (Orange)
 - DE-FROST (Orange)
 - TIMER (Yellow)
 - ON/OFF (Green/Orange)
- * Orange : Auto Restart Operation



PREPARATION BEFORE USE

Loading Batteries

- Remove the cover. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.
- Place the cover back.



Setting and Adjusting the Clock

- Push **⏰** for at least 5 seconds.
- Press **▲** or **▼** to set current time. To move from hour to minute, press **⏰**.
- Press **⏰** to confirm it.



Remote Control Location

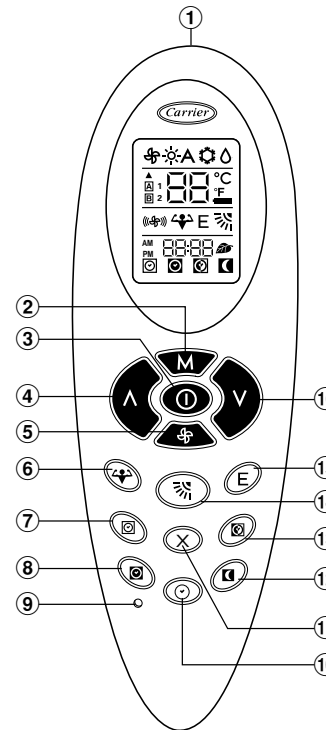
- Max. 5 m from the indoor unit

AIRFLOW DIRECTION

- Press **🌀** repeatedly to choose the optimal louver position.
Select:
🌀 : Air direction will be set automatically by relate to operation mode.
🌀 : 5 positions can be chosen.
- Push **🌀** for at least 3 seconds.
🌀 : The louver will continuously swing up and down.

REMOTE CONTROL FUNCTION

- Infrared signal emitter
- Mode button (M)
- ON/OFF button (⏻)
- Up button (▲)
- Fan button (🌀)
- POWERFUL button (🔥)
- ON timer button (⏰)
- OFF timer button (⏸)
- Reset button
- Clock button (⌚)
- Clear button (X)
- Sleep timer button (🌙)
- Daily timer button (🕒)
- Louver button (🌀)
- ECO button (E)
- Down button (▼)



AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating or fan only operation

- Press **M** : Select A.
- Press **▲/▼** : Set the desired temperature.
- Press **🌀** : Select AUTO (🌀), L (L), M (M), or H (H).

COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

- Press **M** : Select Cool (❄️), Heat (🔥), or Fan only (🌀).
- Press **▲/▼** : Set the desired temperature.
Cooling : Min. 17°C, Heating : Max. 30°C, Fan only : No temperature indication
- Press **🌀** : Select AUTO (🌀), L (L), M (M), or H (H).

DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

- Press **M** : Select Dry (🌫️).
- Press **▲/▼** : Set the desired temperature.

POWERFUL OPERATION

To automatically control only room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY, FAN ONLY and ON TIMER mode)

- Press **🔥** : Start and stop the operation.
- Press **▲/▼** : Set the desired temperature.

ECO OPERATION

To automatically control room temperature and fan speed to save energy (except in DRY, FAN ONLY and ON TIMER mode)

- Press **E** : Start and stop the operation.

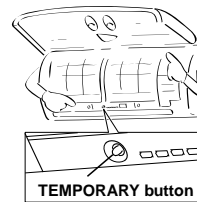
Note:

- Under certain conditions, ECO mode may not provide adequate heating or cooling due to energy saving features.

TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the TEMPORARY button, the unit can start or stop without using the remote control.



TIMER OPERATION

Setting the ON timer

- Press **⏰** : For ON timer set.
- Press **▲/▼** : Set the desired hour.
- Press **⏰** : Fix the hour.
- Press **▲/▼** : Set the desired minute.
- Press **⏰** : Set the ON timer.
- Press **⏰** and **X** : Cancel the ON timer.

Note:

- During the ON timer setting, if pressing the **X** button, the setting will return to the previous step.

Setting the OFF timer

- Press **⏸** : For OFF timer set.
- Press **▲/▼** : Set the desired hour.
- Press **⏸** : Fix the hour.
- Press **▲/▼** : Set the desired minute.
- Press **⏸** : Set the OFF timer.
- Press **⏸** and **X** : Cancel the OFF timer.

Note:

- During the OFF timer setting, if pressing the **X** button, the setting will return to the previous step.

Setting the Daily timer

- Press **🕒** : Set and cancel the Daily timer after setting the ON/OFF timer.

Setting the Sleep timer

- Press **🌙** : For Sleep timer set.
- Press **▲/▼** : Select 1 to 9 hr for OFF timer operation. (During the Sleep timer setting, pressing the **X** button will be cancelled the Sleep timer setting.)
- Press **🌙** : Set the Sleep timer.
- Press **🌙** and **X** : Cancel the Sleep timer.

Note:

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

- Push and hold the TEMPORARY button for 3 seconds to set the operation (operation lamp : orange).
 - Do not operate on TIMER operation.
- Push and hold the TEMPORARY button for 3 seconds to cancel the operation (operation lamp : green).

MAINTENANCE

- Firstly, turn off the circuit breaker.

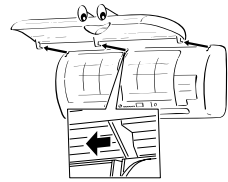
Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzene, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.



Air Inlet Grille

- Open and remove the air inlet grille.
- Wash it with a sponge or a towel and dry it.
- Reinstall and close it.



OPERATION AND PERFORMANCE

- Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
- Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts. (DE-FROST lamp is on.)
- Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
- Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
- Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
- Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.

Air conditioner operating conditions

Temp.	Outdoor	Room
Operation		
Heating	-10°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Dry		17°C ~ 32°C

TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.

- The power main switch is turned off.
- The circuit breaker is activated to cut off the power supply.
- Stoppage of electric current
- ON timer is set.

Cooling or Heating is abnormally low.

- The filters are blocked with dust.
- The temperature has been set improperly.
- The windows or doors are opened.
- The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.
- The fan speed is too low.
- The operation mode is FAN or DRY.

ESPAÑOL

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

PELIGRO

- No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
- Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
- Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
- En la instalación fija deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.

ADVERTENCIAS

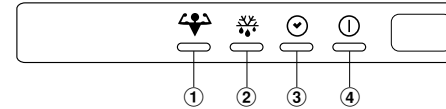
- No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
- No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.
- Cuando note alguna anomalía (olor a quemado, etc.), detenga el acondicionador de aire y desconecte la línea de alimentación principal o apague el disyuntor.

PRECAUCIÓN

- No lave la unidad con agua. Puede ocasionar una descarga eléctrica.
- No utilice el acondicionador de aire para fines especiales tales como conservar alimentos, criar animales, etc.
- No se pare sobre la unidad interior o exterior ni coloque nada sobre ella. Podría lesionarse o dañar la unidad.
- Antes de limpiar la unidad, desconecte el interruptor principal o el disyuntor.
- Cuando no se va a utilizar la unidad por un tiempo considerable, desconecte el interruptor principal o el disyuntor.

PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

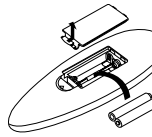
- POWERFUL (Naranja)
 - DE-FROST (Naranja)
 - TIMER (Amarilla)
 - ON/OFF (Verde/Naranja)
- * Naranja : Reinicio automático en funcionamiento



PREPARATIVOS PREVIOS

Carga de las pilas

- Extraiga la cubierta. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (-).
- Vuelva a colocar la cubierta.



Configuración y ajuste del reloj

- Pulse **⏰** durante al menos 5 segundos.
- Pulse **▲** o **▼** para ajustar la hora actual. Para pasar de las horas a los minutos, pulse **⏰**.
- Pulse **⏰** para confirmar.



Ubicación del control remoto

- A 5 m de la unidad interior como máximo

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

- Pulse **🌀** varias veces para elegir la posición óptima de las lamas.

Selección:

- 🌀** : La dirección del aire se ajustará automáticamente según el modo de funcionamiento.

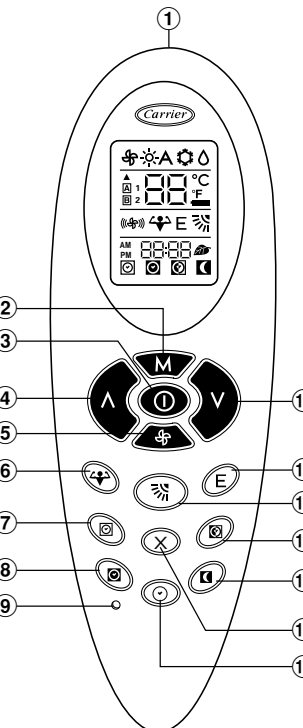
- 🌀** : Permite elegir entre 5 posiciones.

- Pulse **🌀** durante al menos 3 segundos.

- 🌀** : Las lamas oscilarán constantemente hacia arriba y hacia abajo.

FUNCIONES DEL CONTROL REMOTO

- Emisor de señales infrarrojas
- Botón de modo (M)
- Botón ON/OFF (⏻)
- Botón de flecha hacia arriba (▲)
- Botón de ventilador (🌀)
- Botón POWERFUL (🔥)
- Botón del temporizador de encendido (⏰)
- Botón del temporizador de apagado (⏸)
- Botón de restablecimiento
- Botón de reloj (⌚)
- Botón de borrado (X)
- Botón del temporizador de dormir (🌙)
- Botón de temporizador diario (🕒)
- Botón de lamas (🌀)
- Botón ECO (E)
- Botón de flecha hacia abajo (▼)



FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

- Pulse **M** : Seleccione A.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la temperatura deseada.
- Pulse **🌀** : Seleccione AUTO (🌀), L (L), M (M), or H (H).

REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

- Pulse **M** : Seleccione Refrigeración (❄️), Calefacción (🔥), o Ventilación (🌀).
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la temperatura deseada.
Refrigeración : Min. 17°C, Calefacción : Máx. 30°C, Ventilación : No hay indicación de temperatura
- Pulse **🌀** : Seleccione AUTO (🌀), L (L), M (M), or H (H).

FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

- Pulse **M** : Seleccione Deshumidificación (🌫️).
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la temperatura deseada.

FUNCIONAMIENTO A ALTA POTENCIA

Para controlar automáticamente solamente la temperatura de la habitación y el flujo de aire, y obtener así una refrigeración o calefacción más rápidas (excepto durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY, y en el modo ON TIMER)

- Pulse **🔥** : Inicia y detiene el funcionamiento.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la temperatura deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador para ahorrar energía (excepto durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY, y en el modo ON TIMER)

- Pulse **E** : Inicia y detiene el funcionamiento.

Note:

- En determinadas condiciones y debido a funciones de ahorro de energía, es posible que el modo ECO no proporcione el calor o el frío necesarios.

FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón TEMPORARY para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Temporizador ON (encendido)

- Pulse **⏰** : Para activar (ON) el temporizador.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la hora deseada.
- Pulse **⏰** : Ajuste la hora.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste los minutos deseados.
- Pulse **⏰** : Ajuste el temporizador ON.
- Pulse **⏰** y **X** : Cancele el temporizador ON.

Note:

- Durante la activación (ON) del temporizador, si pulsa el botón **X**, el ajuste volverá al paso anterior.

Temporizador OFF (apagado)

- Pulse **⏸** : Para desactivar (OFF) el temporizador.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste la hora deseada.
- Pulse **⏸** : Ajuste la hora.
- Pulse **▲/▼** : Ajuste los minutos deseados.
- Pulse **⏸** : Ajuste el temporizador OFF.



- Pulse **⏸** y **X** : Cancele el temporizador (OFF).

Nota:

- Durante la desactivación (OFF) del temporizador, si pulsa el botón **X**, el ajuste volverá al paso anterior.

Ajuste del temporizador diario

- Pulse **🕒** : Ajuste y cancele el temporizador diario activando o desactivando (ON/OFF) el temporizador.

Ajuste del temporizador nocturno

- Pulse **🌙** : Para ajustar el temporizador nocturno.
- Pulse **▲/▼** : Seleccione entre 1 y 9 horas para la desactivación (OFF) (Durante el ajuste del temporizador nocturno, si pulsa el botón **X** se cancelará dicho ajuste.)
- Pulse **🌙** : Ajuste el temporizador nocturno.
- Pulse **🌙** y **X** : Cancele el temporizador nocturno.

Note:

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (La unidad debe estar activada.)

Ajuste

- Pulse y mantenga pulsado el botón TEMPORARY durante 3 segundos para ajustar el funcionamiento (indicador de funcionamiento : naranja).
 - No selección el funcionamiento del temporizador.
- Pulse y mantenga pulsado el botón TEMPORARY durante 3 segundos para cancelar el funcionamiento (indicador de funcionamiento : verde).

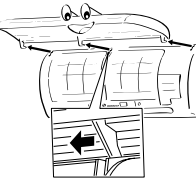
MANTENIMIENTO

- Primero, desconecte el disyuntor.



Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.



Rejilla de entrada de aire

- Abra y extraiga la rejilla de entrada de aire.
- Lávala con una esponja o toalla y séquela.
- Instálela de nuevo y ciérrala.

FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

- Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
- Funcionamiento de precalentamiento: Calienta la unidad durante 5 minutos antes que se active el funcionamiento de calefacción. (El indicador DE-FROST permanece encendido.)
- Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
- Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
- Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
- Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Funcionamiento	Temp.	
	Exterior	Ambiente
Calefacción	-10°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación		17°C ~ 32°C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.

- El interruptor principal de alimentación está desactivado.
- El disyuntor se ha activado para interrumpir el



OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

ENGLISH

ESPAÑOL

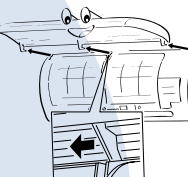
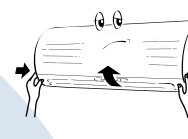
FRANÇAIS

ITALIANO

Indoor unit

- 42HQV025 Series / 38VYX025 Series
- 42HQV035 Series / 38VYX035 Series
- 42HQV045 Series / 38VYX045 Series

Outdoor unit



MANUTENZIONE

⚠ Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

Unità interna e telecomando

- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

Griglia della presa dell'aria

1. Aprire e rimuovere la griglia della presa dell'aria.
2. Lavarla con una spugna o uno strofinaccio e asciugarla.
3. Rimontarla e chiuderla.

FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

1. Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
2. Funzione di preriscaldamento: Riscaldare l'unità per 5 minuti prima che abbia inizio la funzione di riscaldamento. (La spia DE-FROST è accesa.)
3. Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
4. Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
5. Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
6. Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Operazione	Temp.	Esterna	Ambiente
Riscaldamento		-10°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento		15°C ~ 32°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione		15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

L'unità non funziona.

- L'interruttore di alimentazione principale è spento.
- L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione.
- Interruzione della corrente elettrica
- Il timer ON è impostato.

Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.

- I filtri sono ostruiti dalla polvere.
- La temperatura è stata impostata in modo errato.
- Le finestre o le porte sono aperte.
- La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita.
- La velocità del ventilatore è troppo bassa.
- La modalità di funzionamento è FAN o DRY.



FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico

- Premendo il tasto TEMPORARY, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Impostazione del timer ON

1. Premere : Per impostare il timer di accensione.
2. Premere Δ/V : Per impostare l'ora desiderata.
3. Premere : Per confermare l'ora.
4. Premere Δ/V : Per impostare i minuti desiderati.
5. Premere : Impostare il timer ON.
6. Premere e X : Per annullare il timer di accensione.

Nota:

- Durante l'impostazione del timer di accensione, se si preme il tasto X, il sistema ritorna al passaggio precedente.

Impostazione del timer OFF

1. Premere : Per impostare il timer di spegnimento.
2. Premere Δ/V : Per impostare l'ora desiderata.
3. Premere : Per confermare l'ora.
4. Premere Δ/V : Per impostare i minuti desiderati.
5. Premere : Impostare il timer OFF.
6. Premere e X : Per annullare il timer di spegnimento.

Nota:

- Durante l'impostazione del timer di spegnimento, se si preme il tasto X, il sistema ritorna al passaggio precedente.

Impostazione del timer giornaliero

1. Premere : Per impostare o annullare il timer giornaliero dopo aver impostato il timer di accensione/spegnimento.

Impostazione del timer di spegnimento automatico

1. Premere : Per impostare il timer di spegnimento automatico.
2. Premere Δ/V : E selezionare da una 1 a 9 ore per impostare l'intervallo di spegnimento automatico. (Se durante l'impostazione del timer di spegnimento si preme il tasto X, la procedura stessa viene annullata.)
3. Premere : Per impostare il timer di spegnimento automatico.
4. Premere e X : Per annullare il timer di spegnimento automatico.

Nota:

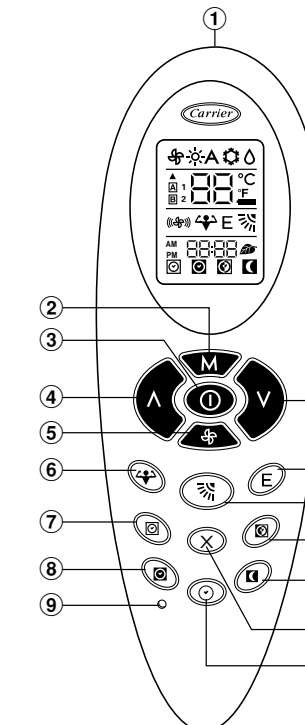
- Posizionare il telecomando in modo che riesca a trasmettere il segnale all'unità interna, altrimenti si può verificare un ritardo temporale fino a 15 minuti.
- L'impostazione verrà salvata per il prossimo funzionamento dello stesso tipo.

FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa.)

Impostazione

1. Tenere premuto il tasto TEMPORARY per 3 secondi per impostare la funzione (spia di funzionamento : arancione).
 - Non usare la funzione TIMER.
2. Tenere premuto il tasto TEMPORARY per 3 secondi per annullare la funzione (spia di funzionamento : verde).



FUNZIONE DEL TELECOMANDO

- 1 Emittitore di segnali infrarossi
- 2 Tasto della modalità (M)
- 3 Tasto ON/OFF (I)
- 4 Tasto freccia su (Δ)
- 5 Tasto della ventola (V)
- 6 Tasto POWERFUL (P)
- 7 Tasto di accensione a timer (T)
- 8 Tasto di spegnimento a timer (S)
- 9 Tasto di ripristino
- 10 Tasto dell'orologio (C)
- 11 Tasto di cancellazione (X)
- 12 Tasto timer spegnimento automatico (A)
- 13 Tasto del timer giornaliero (D)
- 14 Tasto del deflettore di ventilazione (W)
- 15 Tasto ECO (E)
- 16 Tasto freccia giù (V)

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore

1. Premere M : Selezionare A.
2. Premere Δ/V : Impostare la temperatura desiderata.
3. Premere : Selezionare AUTO L, M, o H .

RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO / SOLA VENTILAZIONE

1. Premere M : Selezionare Raffreddamento , Riscaldamento , o Sola ventilazione .
 2. Premere Δ/V : Impostare la temperatura desiderata.
- Raffreddamento : Min. 17°C, Riscaldamento : Max. 30°C, Sola ventilazione : Indicazione di temperatura assente
3. Premere : Selezionare AUTO L, M, o H .

FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.

1. Premere M : Selezionare Deumidificazione .
2. Premere Δ/V : Impostare la temperatura desiderata.

FUNZIONAMENTO A PIENA POTENZA

Per regolare automaticamente soltanto la temperatura della stanza e il flusso dell'aria e ottenere un raffreddamento o riscaldamento più rapidi (tranne che nelle modalità DRY, FAN ONLY e ON TIMER)

1. Premere : Accendere e spegnere la funzione.
2. Premere Δ/V : Impostare la temperatura desiderata.

FUNZIONAMENTO ECO

Per regolare automaticamente soltanto la temperatura della stanza e la velocità della ventola, al fine di risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY, FAN ONLY e ON TIMER)

1. Premere E : Accendere e spegnere la funzione.

Nota:

- In certe condizioni, la modalità ECO potrebbe non garantire un'azione di riscaldamento o raffreddamento sufficiente a causa delle impostazioni di risparmio energetico.

ITALIANO

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

- Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione.
- Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche.
- L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali.
- Nel cablaggio fisso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.

ATTENZIONE

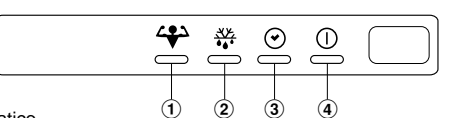
- Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo.
- Non infilare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria.
- Quando si verifica un evento anomalo (odore di bruciato, ecc.), spegnere il condizionatore d'aria e scollare l'alimentazione elettrica, o spegnere l'interruttore di circuito.

AVVERTENZA

- Non lavare l'unità con acqua. Si potrebbe ricevere una scossa elettrica.
- Non utilizzare questo condizionatore d'aria per altri scopi, quali la conservazione del cibo, ecc.
- Non camminare e non collocare alcun oggetto sull'unità interna/esterna. Si potrebbero provocare incidenti o danni all'unità.
- Prima di pulire l'unità, spegnere l'interruttore di alimentazione principale o l'interruttore di circuito.
- Se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito.

DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA

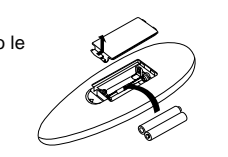
- 1 POWERFUL (Arancione)
 - 2 DE-FROST (Arancione)
 - 3 TIMER (Giallo)
 - 4 ON/OFF (Verde*Arancione)
- * Arancione : Operazione di riavvio automatico



PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Caricamento della batterie

1. Rimuovere il coperchio. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (-).
2. Rimontare il coperchio.

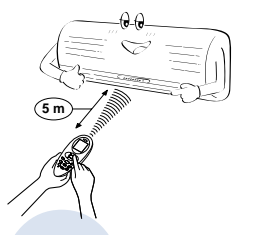


Impostazione e regolazione dell'orologio

1. Tenere premuto per almeno 5 secondi.
 2. Premere Δ o V per impostare l'orario corrente.
- Per passare dalle ore ai minuti, premere .
3. Per confermare, premere .

Raggio d'azione del telecomando

- Max. 5 m dall'unità interna



DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

1. Premere varie volte per regolare la posizione ottimale del deflettore di ventilazione.

Selezione:

- : La direzione dell'aria viene impostata automaticamente in funzione della modalità di funzionamento.

- : Consente di scegliere fra 5 posizioni.

- : Movimento verticale continuo del deflettore di ventilazione.

3. Apprezze sur : Programmezze la minuterie Sleep.
4. Apprezze sur puis sur X : Annulez la minuterie Sleep.

Remarque:

- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

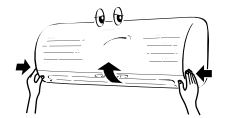
Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (À condition que l'appareil soit sous tension.)

Réglage

1. Apprezze sur la touche TEMPORARY et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer ce mode (témoin de fonctionnement : orange).
 - N'activez pas le mode Minuterie (TIMER).
2. Apprezze à nouveau sur la touche TEMPORARY et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver ce mode (témoin de fonctionnement : vert).

ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.



Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de trébrébutine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

Grille d'entrée d'air

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez-la.
2. Nettoyez-la avec une éponge ou une serviette, puis séchez-la.
3. Réinstallez la grille et fermez-la.

FONCTIONS ET PERFORMANCES

1. Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
2. Fonction de préchauffage: Préchauffe l'appareil pendant 5 minutes avant de souffler de l'air chaud. (Le témoin DE-FROST est allumé.)
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Mode de fonctionnement	Temp.	Extérieure	Intérieure
Chauffage		-10°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Rafroidissement		15°C ~ 32°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification		15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension.
- Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.
- L'alimentation électrique est coupée.
- La minuterie ON est réglée.

Le refroidissement ou le chauffage est anormalement lent.

- Les filtres sont encrassés.
- La température n'a pas été réglée correctement.
- Les fenêtres ou les portes sont ouvertes.
- L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée.
- La vitesse du ventilateur est trop lente.
- Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé.

DESHUMIDIFICATION

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

1. Apprezze sur M : Sélectionnez Dry .
2. Apprezze sur Δ/V : Réglez la température souhaitée.

FONCTIONNEMENT EN PLEINE PUISSANCE

Ce mode contrôle automatiquement et uniquement la température de la pièce et le flux d'air pour obtenir un refroidissement ou un chauffage plus rapides (excepté en mode DRY, FAN ONLY et ON TIMER)

1. Apprezze sur : Démarrez et arrêtez l'opération.
2. Apprezze sur Δ/V : Réglez la température souhaitée.

MODE ECO

Ce mode contrôle automatiquement et uniquement la température de la pièce et la vitesse de ventilation pour économiser de l'énergie. (excepté en mode DRY, FAN ONLY et ON TIMER)

1. Apprezze sur E : Démarrez et arrêtez l'opération.

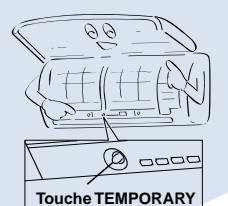
Remarque:

- Sous certaines conditions, il est possible que le mode ECO ne chauffe ou ne refroidisse pas convenablement à cause des dispositifs d'économie d'énergie.

FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche TEMPORARY permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.



FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Réglage de la mise en marche de la minuterie

1. Apprezze sur : Pour activer la minuterie (ON).
2. Apprezze sur Δ/V : Réglez l'heure souhaitée.
3. Apprezze sur : Confirmez l'heure.
4. Apprezze sur Δ/V : Réglez la minute souhaitée.
5. Apprezze sur : Programmez la minuterie ON.
6. Apprezze sur puis sur X : Annulez la minuterie ON.

Remarque:

- Pendant le réglage de la minuterie ON, si vous apprezze sur la touche X, le réglage retournera à l'étape précédente.

Réglage de la mise en arrêt de la minuterie

1. Apprezze sur : Pour régler la minuterie OFF.
2. Apprezze sur Δ/V : Réglez l'heure souhaitée.
3. Apprezze sur : Confirmez l'heure.
4. Apprezze sur Δ/V : Réglez la minute souhaitée.
5. Apprezze sur : Programmez la minuterie OFF.
6. Apprezze sur puis sur X : Annulez la minuterie OFF.

Remarque:

- Pendant le réglage de la minuterie OFF, si vous apprezze sur la touche X, le réglage retournera à l'étape précédente.

Réglage de la minuterie quotidienne

1. Apprezze sur : Activez et désactivez la minuterie quotidienne après avoir réglé la minuterie ON/OFF.

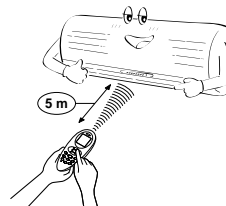
Réglage de la minuterie Sleep

1. Apprezze sur : Pour le réglage de la minuterie Sleep.
2. Apprezze sur Δ/V : Sélectionnez entre 1h et 9h pour activer la minuterie OFF (Pendant le réglage de la minuterie Sleep, si vous apprezze sur la touche X le réglage de la minuterie Sleep s'annule.)

Suite

Définition et réglage de l'horloge

1. Apprezze sur pendant au moins 5 secondes.
2. Apprezze sur Δ ou sur V pour régler l'heure en cours. Pour passer des heures aux minutes, apprezze sur .
3. Apprezze sur pour confirmer.



Emplacement de la télécommande

- 5 mètres maximum de l'unité intérieure

DIRECTION DU FLUX D'AIR

1. Apprezze plusieurs fois sur pour choisir la position du volet de soufflage.

Sélectionnez:

- : La direction du flux d'air sera réglée automatiquement (voir mode de fonctionnement).

- : Vous pouvez choisir entre 5 positions.

2. Apprezze sur pendant au moins 3 secondes.

- : Le volet de soufflage effectuera un balayage continu.

FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE

- 1 Emetteur de signaux infrarouges
- 2 Touche de mode (M)
- 3 Touche ON/OFF (I)
- 4 Touche de pointe de flèche vers le haut (Δ)
- 5 Touche de ventilation (V)
- 6 Touche POWERFUL (P)
- 7 Touche de mise en marche de la minuterie (T)
- 8 Touche d'arrêt de la minuterie (S)
- 9 Touche de réinitialisation
- 10 Touche horloge (C)
- 11 Touche d'effacement (X)
- 12 Touche de minuterie d'arrêt automatique (A)
- 13 Touche de minuterie quotidienne (D)
- 14 Tou